

Z 80218

A

Wieber Gabi könyvgy
Ó nagyváros

Nagyságos
dr. Bogdánovics Milosné, Vaszilievics Alvin
úrnőnek ajánlva.

Imlek
a dátái vizontlatára

Pén 1909 21
VII

Ally
5

DALOK LEADER

egy énekhangra

zongorakísérettel

szerzé

für eine Singstimme

mit Klavierbegleitung

von

MUTSCHENBACHER VIKTOR

- | | | |
|---|------------------------------|---------------|
| 1. Az én liliumom (Meine Lilie)..... | német szövege
Gedicht von | Hamerling-től |
| 2. A csalogány (Die Nachtigall)..... | " | Storm-tól |
| 3. Az egyetlen csók (Unser einziger Kuss)
(Nach dem Gedichte „Versäumt“ von Jenny Zink.) | " | Zink J. után |

Ára 3 korona

KRAUSZ ÉS TÁRSA
Könyv és zeneműkereskedése
PÉCSETT
Irgalmasok utcaja 14. szám.

Oscar Brandstetter, Leipzig

Debreceni Egyetem
Egyetemi és Nemzeti Könyvtár



7135 5863



Az egyetlen csók!

Unser einziger Kuß!

(Nach dem Gedichte „Versäümt“ von Jenny Zink.)

Zenéljét szerzé
Musik von Mutschenbacher Viktor.

Tempo giusto e molto appassionato.

Canto.

Piano.

El - Das

mf

rit.

p a tempo

mf

f

f

röp - pent e - lő - led a fel-tünt é - den, Te esz - te - len szív! mi -
Glück ist an Dir vor - ü - ber ge - gan - gen, Du thö - rich - tes Lieb! Was

ért en - ge-déd? Nem volt - e a má - mor egy per - ce é - desb, Mint
hieltst Du's nicht fest? Das se - li - ge Be - ben, das uns um-fan - gen, War's

dolce

a tel - jes é - let, a mely e - léd Zu-di - - tott sok
 sü - ber dennicht, als der gan-ze Rest Des Le - - bens mit

mf

küz - del - met és í - rigy - sé - - get, s mely
 sei - nem Ge - wo - - ge, Ge - trie - - be, Mit

f

tes - ted és lel - ked - nek nem hágy nyug - - tot, Bár -
 sei - ner ru - he - los schäu - men - den Fluth, In

cresc.

hogy fá - rad-tál, Bár - hogy fá - rad-tál, Ó mond!
 der man sich müht, In der man sich müht? O sag, O

p

dolce e tempo molto sostenuto *rit.* *cresc.*

mond! Sze - rel - münk ö - lé - ben, sze - rel - münk, sze - rel - münk ö -
 sag: im Ar - me der Lie - be, im Ar - me, im Ar - me der

tempo sostenuto
dolce

p *mf* *rit.* *cresc.*

poco più movobile

lé - ben Pi - hen - ve Ah! pi - hen - ve nem lett vol - na -
 Lie - be, Hätt' sich's da nicht, nicht wei - cher, be - glück - ter ge -

rit. *colla voce*

e di - esöbb ott - ho - nod?
 ruht, be - glück - - - - ter ge - ruht?

mf

loco *p* *dolce* *p*

Tempo I.

El - röp - pent e - lő - led
Das Glück ist an Dir vor -

mf *p* *a tempo*

a fel - tünt é - den, El gyors szár - nya-kon, mint
ü - ber ge - gan - gen Mit flüch - ti - ger Soh - le,

a szél - fu - val, Mert gyá - va szí - ved fel -
ei - len - dem Fuß, Ver - weht ist es, weil Du's

cresc.

fog - ni nem tud - ta, Hogy mit vesz - tett el e - gyet - len csó - kod - dal!
nicht ein - ge - fan - gen, Zum däm - mern - den Traum un - ser ein - zi - ger Kuß.

f *rit.* *lento* *f* *rit.* *lento* *fp*

mit vesz tett el
un - ser Kuß,

Tempo I.

rit. e recit. e - gyet - len csó - kod - dal,
un - ser ein - zi - ger Kuß,

a tempo

colla voce

ff

doloroso e - gyet - len csó - kod - dal.
un - ser ein - zi - ger Kuß!

lento

pp *p* *p*

A csalogány.

Die Nachtigall.

Zenét szerző Mutschenbacher Viktor.
Musik von

Canto. *Andante con moto.*

Mert át - da-lolt a - esa-lo-gány Egy
Das macht, es hat die Nachti-gall Die

Piano. *p*

é - jet ol - va-doz - va Csen - gő da-lá - nak hal-la-tán Bű -
gan - ze Nacht ge-sun - gen, Da sind von ih - rem sü-ßen Schall, Da

p

bá - jos bű - vös han-gos éj u - tán Ki-nyi-lott mind a ró -
sind, da sind von Hall und Wi - der-hall Die Ro-sen auf - ge - sprun -

mf *pp* *p*

zsa. Ki
gen. Sie

Più lento e serio.

más - kor volt paj - zán kis lány Jár most mélyen el - me - reng - ve, Ke -
 war doch sonst ein wil - des Kind, Nun geht sie tief in Sin - nen, Trägt

zé - ben a ró - zsás ka - lap, S nem ér - zi, hogy rá tűz a
 in der Hand den Som - mer - hut Und dul - det, dul - det still der

nap, a nap, Szép ál - mot szí a lel - ke.
 Son - ne Glut Und weiß nicht, was be - gin - nen.

loco *a tempo I*
f *p* *cresc.*

rit. *a tempo*
 Mert
 Das *a tempo*
stringendo *rit.*

K. T. 2

át - dalolt a csa-lo-gány Egy é - jet ol - va - doz - va, Csen -
 macht, es hat die Nachti-gall Die gan - ze Nacht ge - sun - gen, Da

gő da - lá - nak hal - la - tán Bű - bá - jos bű - vös han - gos
 sind von ih - rem sü - ßen Schall, Da sind, da sind von Hall und

éj u - tán Kinyi-lott mind a ró - zsa.
 Wi - der-hall Die Ro-sen auf-ge-sprun - gen. (Storm.)

p

Az én liliomom.

Meine Lilie.

Zenéjét szerző Mutschenbacher Viktor.
Musik von

Allegretto.

Canto.

Piano.

p *dolce* *p*

Fényt szór-nak az ég bolt-
Es flimmert der Kranz der

já - rol A hold meg a csil-la - gok Fe - lém ki-csiny ab - la -
Ster - ne, Der Mond aus Wol - ken bricht; Am Fen - ster-lein däm - mert

affettuoso

ká - ból Egy li - liom arc ra - gyog. Tűnj el hold és
fer - ne Ihr Li - lien-an - ge - sicht. Ver - glü - het, ihr

affettuoso

csil - - lag fé - nye, Fel - hő - be bo - rul - jon az ég! Csak
 Ster - - nen - krän - ze, Ver - sin - ke, du Mon - des - pracht! Nur

f

te - - ne szünj meg ra-gyog - ni, Mig ér - ted szi-vem e - ped, ég. Csak
 Du, - - mei - ne Li - lie, glän - ze, Wenn seh - nen - de Lie - be wacht! Nur

p dolce

ff te - - ne szünj meg ra-gyog - ni, Mig ér - ted szi-vem e - ped, ég!
 Du, - - mei - ne Li - lie, glän - ze, Wenn seh - nen - de Lie - be wacht! (Hamerling.)

rit.

1.

ff

rit.

1.

2.
 ég!
 wacht!

2.

mf

p

p

ten.

ten.



